

Pashto (پښتو)

## د پیژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس  
په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عیسی مسیح فضل، او  
د خدای مینه، او د روح القدس  
کمونې له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره.

د پښتو ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers و  
او خوینست)، راځئ چې مور ته  
اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني، او  
همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ  
ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم  
او تاسو ته، زما ورو brothers ه او  
خویندو، چې ما په کلکه گناه کړې  
وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې،  
هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه  
چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی،  
زما د گناه له لارې، زما د گناه له  
لارې، زما د خورا لوی خطا له لارې؛  
له همدې امله زه د بیمې مرجان  
غبروم ټولې پریښتې او سنتونه، او  
تاسو، زما ورو brothers ه او  
خویندو، زما لپاره زموږ څښتن  
خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم  
وکړي، زموږ گناهونه وبخښه، او  
مور د تل پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

Dutch (Nederlands)

## Inleidende riten

Teken van het kruis

In de naam van de Vader, en van de  
Zoon, en van de Heilige Geest.

Amen

Groet

De genade van onze Heer Jezus  
Christus, en de liefde van God, en de  
gemeenschap van de Heilige Geest  
Wees bij jullie allemaal.

En met je geest.

Boete -daad

Brethren (broeders en zussen), laten we  
onze zonden erkennen, en bereid ons zo  
voor om de heilige mysteries te vieren.

Ik beken de Almachtige God En voor jou,  
mijn broers en zussen, dat ik enorm heb  
gezonderd, In mijn gedachten en in mijn  
woorden, in wat ik heb gedaan en in wat  
ik niet heb gedaan, door mijn schuld,  
door mijn schuld, door mijn meest  
ernstige fout; Daarom vraag ik de  
gezegende Mary Ever-Virgin, alle  
engelen en heiligen, En jij, mijn broers  
en zussen, Om voor mij aan de Heer  
onze God te bidden.

Moge de Almachtige God genade  
hebben met ons, vergeef ons onze  
zonden, En breng ons naar eeuwig  
leven.

Amen

## Pashto (پښتو)

### کیري

رڼه رحم وکړه.

رڼه رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

رڼه رحم وکړه.

رڼه رحم وکړه.

### گریارله

د خدای پاک په لوړ ځای کې، او په  
ځمکه کې د ښه نیت خلکو ته سوله.  
مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته  
برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه  
لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو  
د لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن  
خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه،  
خدایه پلاره. مالک عیسی مسیح،  
یوازینی زوی، څښتن خدای، د خدای  
وری، د پلار زوی، تاسو د نړ  
گناهونه لرې کړئ، پر مور رحم  
وکړه؛ تاسو د نړ گناهونه لرې  
کړئ، زموږ دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو  
د پلار ښی لاس ته ناست یاست، په  
مونږ رحم وکړه. یوازې ستا لپاره  
مقدس ذات دی، ته یوازې رب یې،  
ته یواځې لوی یې عیسی مسیح، د  
روح القدس سره، د خدای پلار په  
جلال کې. آمین.

### راټولول

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

### د کلمې تالاري

#### لومړی لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

وړونکي زېرم

## Dutch (Nederlands)

### Kyrie

Heer, ontferm u.

Heer, ontferm u.

Christus, heb genade.

Christus, heb genade.

Heer, ontferm u.

Heer, ontferm u.

### Gloria

Ere zij God in de hoge, en vrede op  
aarde voor mensen van goede wil. Wij  
prijzen u, wij zegenen u, we aanbidden  
je, wij verheerlijken u, wij danken u voor  
uw grote glorie, Here God, hemelse  
Koning, O God, almachtige Vader. Heer  
Jezus Christus, eniggeboren Zoon, Here  
God, Lam van God, Zoon van de Vader,  
je neemt de zonden van de wereld weg,  
heb medelijden met ons; je neemt de  
zonden van de wereld weg, ontvang ons  
gebed; je zit aan de rechterhand van de  
Vader, heb medelijden met ons. Want jij  
alleen bent de Heilige, u alleen bent de  
Heer, jij alleen bent de Allerhoogste,  
Jezus Christus, met de Heilige Geest, in  
de glorie van God de Vader. Amen.

### Verzamelen

Laten we bidden.

Amen.

### Liturgie van het woord

#### Eerste lezing

Het woord van de Heer.

God zij dank.

Responsorische psalm

Pashto (پښتو)

دوهم لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسپیل

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

د N په وینا د مقدس انجیل څخه

لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د څښتن انجیل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب  
العالمین، د آسمان او ځمکې  
جوړونکی، د ټولو لیدلو او نه لیدلو  
شیانو څخه. زه په یو رب عیسی  
مسیح باور لرم د خدای یوازینی  
زوی، د ټولو عمرونو دمخه د پلار  
څخه زیږدلی. د خدای څخه خدای،  
له رها څخه رها، ریښتینی خدای له  
ریښتیني خدای څخه زیږدلی، نه  
جوړ شوی، د پلار سره مطابقت  
لري؛ د هغه له لارې ټول شیان جوړ  
شوي. زموږ د نارینه وو او زموږ د  
نجات لپاره هغه د آسمان څخه  
راوتلی، او د روح القدس په واسطه  
د ورجن مریم مجسم شو، او سړی  
شو. زموږ په خاطر هغه د پونټیوس  
پیلطس لاندې په صلیب ووژل شو،  
هغه مړ شو او ښخ شو او په دریمه  
ورځ بیا پاڅید د انجیلونو سره سم.  
هغه آسمان ته پورته شو او د پلار  
بني لاس ته ناست دی. هغه به بیا  
په جلال کې راشي د ژونديو او مړو  
قضاوت کول او د هغه سلطنت به  
پای نه وي. زه په روح القدس باور  
لرم، رب، ژوند ورکوونکی، څوک

Dutch (Nederlands)

Tweede lezing

Het woord van de Heer.

God zij dank.

Evangelie

De Heer zij met u.

En met je geest.

Een lezing uit het heilige evangelie  
volgens N.

Eer aan u, o Heer

Het evangelie van de Heer.

Eer aan u, Heer Jezus Christus.

Beroep van geloof

Ik geloof in één God, de almachtige  
Vader, schepper van hemel en aarde,  
van alle zichtbare en onzichtbare  
dingen. Ik geloof in één Heer Jezus  
Christus, de eniggeboren Zoon van God,  
geboren uit de Vader vóór alle eeuwen.  
God van God, Licht van Licht, ware God  
van ware God, verwekt, niet gemaakt,  
consubstantieel met de Vader; door hem  
zijn alle dingen gemaakt. Voor ons  
mannen en voor ons heil is hij uit de  
hemel neergedaald, en door de Heilige  
Geest werd vleesgeworden van de  
Maagd Maria, en werd mens. Om  
onzentwil werd hij gekruisigd onder  
Pontius Pilatus, hij stierf de dood en  
werd begraven, en stond weer op op de  
derde dag in overeenstemming met de  
Schrift. Hij is opgevaren naar de hemel  
en zit aan de rechterhand van de Vader.  
Hij zal terugkomen in heerlijkheid om de  
levenden en de doden te oordelen en  
zijn koninkrijk zal geen einde hebben. Ik  
geloof in de Heilige Geest, de Heer, de  
gever van leven, die voortkomt uit de

## Pashto (پښتو)

چې د پلار او زوی څخه تیریري،  
څوک چې د پلار او زوی سره مینه  
او ویاړ لري، چا چې د پیغمبرانو له  
لارې خبرې کړې دي. زه په یوه،  
مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا  
باور لرم. زه د گناهونو د بخښنې  
لپاره یو بیتسما اقرار کوم او زه د  
مرو بیا ژوندي کیدو ته سترگې په  
لار یم او د نړۍ راتلونکې ژوند. آمین.  
په زړه پوری

## نړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زموږ دعا واورئ.

## د اختصاصو تالاري

### پیشنهاد

خدای دې د تل لپاره برکت واچوي.  
دعا وکړئ، وروڼو (ورونو او خویندو)  
چې زما او ستا قرباني خدای ته د  
منلو وړ وي د لوی خدای پلار  
رب دې قربانۍ په خپل دربار کې  
قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې  
او ویاړ لپاره، زموږ د ښه لپاره او د  
هغه د ټولو مقدس کلیسا ښه.  
آمین.

## دعا Eucharistic

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زړونه پورته کړئ.

مور دوی رب ته پورته کوو.

راځئ چې د خپل څښتن خدای شکر  
ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

سپېڅلی، سپېڅلی، سپېڅلی څښتن  
خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له  
جلال څخه ډک دي. حسنه په لوړه  
کې. بختور دی هغه څوک چې د

## Dutch (Nederlands)

Vader en de Zoon, die met de Vader en  
de Zoon wordt aanbeden en  
verheerlijkt, die door de profeten heeft  
gesproken. Ik geloof in één, heilige,  
katholieke en apostolische Kerk. Ik belijd  
één doopsel tot vergeving van zonden  
en ik kijk uit naar de opstanding van de  
doden en het leven van de toekomstige  
wereld. Amen.

## Huis

## Universeel gebed

We bidden tot de Heer.

Heer, hoor ons gebed.

## Liturgie van de eucharistie

### Collecte

Gezegend zij God voor altijd.

Bid, broeders (broeders en zusters), dat  
mijn offer en het jouwe aanvaardbaar  
kan zijn voor God, de almachtige Vader.

Moge de Heer het offer van uw handen  
aanvaarden tot lof en glorie van zijn  
naam, voor ons welzijn en het welzijn  
van heel zijn heilige Kerk.

Amen.

## Eucharistisch gebed

De Heer zij met u.

En met je geest.

Hef uw harten op.

We heffen ze op tot de Heer.

Laten we de Heer onze God danken.

Het is juist en rechtvaardig.

Heilig, Heilig, Heilig Heer God der  
heerscharen. Hemel en aarde zijn vol  
van uw heerlijkheid. Hosanna in de  
hoogste. Gezegend is hij die komt in de

## Pashto (پښتو)

څښتن په نوم راځي. حسنه په لوره کې.

### د ايمان راز.

مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه، او د خپل قیامت دعوه وکړه تر څو چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې مور دا ډوډ وخورو او دا پیاله وڅښئ مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه، تر څو چې تاسو بیا راشئ. یا: مور وژغوره، د نړ ژغورونکي، ستاسو د صلیب او قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي یو.

آمین.

### د ملګرتیا مراسم

د نجات ورکوونکي په امر او د الهی تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور جرئت کوو چې ووايو:

زموږ پلار، څوک چې په جنت کې دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا سلطنت دې راشي ستاسو اراده به ترسره شي په ځمکه کې لکه څنگه چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور ته زموږ ورځ ډوډ راکړه، او زموږ گناهونه معاف کړه لکه څنگه چې مور هغه کسان بڅښو چې زموږ په وړاندې سرغړونه کوي. او مور په فتنې کې مه راگرځوه، مگر مور له شر څخه وژغورو.

ربه، مور له هر شر څخه وساته، په مهربانه سره زموږ په ورځو کې سوله راولي، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له گناه څخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت څخه په امان لکه څنگه چې مور د مبارک امید په تمه یو او زموږ د نجات ورکوونکي عیسی مسیح راتگ.

## Dutch (Nederlands)

naam van de Heer. Hosanna in de hoogste.

### Het mysterie van het geloof.

Wij verkondigen uw dood, o Heer, en belijd uw verrijzenis totdat je weer komt. Of: Wanneer we dit brood eten en deze beker drinken, wij verkondigen uw dood, o Heer, totdat je weer komt. Of: Red ons, Redder van de wereld, voor door uw kruis en opstanding je hebt ons vrijgelaten.

Amen.

### Communie Ritus

Op bevel van de Heiland en gevormd door goddelijke leer, durven we te zeggen:

Onze Vader, die in de hemel zijt, geheiligd zij uw naam; uw koninkrijk kome, uw wil geschiede op aarde zoals het in de hemel is. Geef ons vandaag ons dagelijks brood, en vergeef ons onze overtredingen, zoals wij hen vergeven die tegen ons overtreden; breng ons niet in verleiding, maar verlos ons van het kwade.

Verlos ons, Heer, bidden wij, van elk kwaad, schenk genadig vrede in onze dagen, dat, met de hulp van uw barmhartigheid, we mogen altijd vrij zijn van zonde en veilig voor alle nood, terwijl we wachten op de gezegende hoop en de komst van onze Heiland, Jezus Christus.

## Pashto (پښتو)

د سلطنت لپاره، ځواک او ویاړ  
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.  
رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو  
ته وویل: سوله زه تاسو پریردم، زما  
سوله زه تاسو ته درکوم، زموږ  
گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د  
کلیسا په باور، او په مهربانه سره  
هغې ته سوله او یووالي ورکړي  
ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې  
ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي  
کوي.  
آمین.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.  
او د خپل روح سره.  
راځئ چې یو بل ته د سولې نښه  
وړاندې کړو.  
د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه  
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د  
خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه  
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د  
خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه  
لیرې کوئ، مور ته سوله راکړه.  
د خدای وری ته وگوره، هغه ته  
وگوره څوک چې د نړۍ گناهونه لرې  
کوي. بختور دي هغه څوک چې د  
میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.  
ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د  
چت لاندې ننوځي مگر یوازې کلمه  
ووايه او زما روح به روغ شي.

د مسیح بدن (وبنه).

آمین.

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

پای ته رسیدل

برکت

رب دې درسره وي.

## Dutch (Nederlands)

Voor het koninkrijk, de kracht en de  
glorie zijn van jou nu en voor altijd.  
Heer Jezus Christus, die tegen uw  
apostelen zei: Vrede laat ik je, mijn  
vrede geef ik je, kijk niet naar onze  
zonden, maar op het geloof van uw  
Kerk, en schenk haar genadig vrede en  
eenheid in overeenstemming met uw  
wil. Die leven en regeren voor eeuwig  
en altijd.

Amen.

De vrede van de Heer zij altijd met u.

En met je geest.

Laten we elkaar het teken van vrede  
aanbieden.

Lam van God, u neemt de zonden van  
de wereld weg, heb medelijden met ons.

Lam van God, u neemt de zonden van  
de wereld weg, heb medelijden met ons.

Lam van God, u neemt de zonden van  
de wereld weg, schenk ons vrede.

Zie het Lam van God, zie hem die de  
zonden van de wereld wegneemt. Zalig  
zijn zij die geroepen zijn tot het  
avondmaal van het Lam.

Heer, ik ben het niet waard dat je onder  
mijn dak zou binnenkomen, maar zeg  
alleen het woord en mijn ziel zal  
genezen zijn.

Het lichaam (bloed) van Christus.

Amen.

Laten we bidden.

Amen.

Afsluitende riten

Zegening

De Heer zij met u.

Pashto (پښتو)

او د خپل روح سره.  
لوی خدای دې تاسو ته برکت  
درکړي، پلار، زوی، او روح القدس.  
آمین.  
ګوښه کول

لاړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لاړ  
شئ او د څښتن انجیل اعلان کړئ.  
یا: په سوله کې لاړ شئ، د خپل  
ژوند په واسطه د څښتن ستاینه  
وکړئ. یا: په سوله کې لاړ شه.  
د خدای شکر دی.

Dutch (Nederlands)

En met je geest.  
Moge de almachtige God u zegenen, de  
Vader en de Zoon en de Heilige Geest.  
Amen.  
Ontslag  
Ga heen, de mis is afgelopen. Of: Ga  
heen en verkondig het evangelie van de  
Heer. Of: Ga in vrede en verheerlijk de  
Heer door je leven. Of: Ga in vrede.  
God zij dank.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC